



SEIT 1996
Ausgabe 4 | 2018

FLORIANI NACHRICHTEN

Feuerwehr 122
Polizei 133
Rettung/Notarzt 144
Gasgebrechen 128
Ärzte Notdienst 141
Vergiftungs-Info 01 4064343

**FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN START
IN DAS NEUE JAHR!**

Ein weiteres Jahr nähert sich dem Ende. Zahlreiche aufwühlende Einsätze haben wir gemeinsam bewältigt. Gleichzeitig durften wir uns über zwei Geburten innerhalb der Feuerwehr-Familie sowie Hochzeiten von Kameraden und Kameradinnen freuen! Das Kommando möchte sich bei sämtlichen Mitgliedern der Feuerwehr für die investierte Zeit und deren Familien für die aufgebrachte Geduld bedanken. Ebenso ein Dankeschön an alle Sponsoren und Unterstützern der Feuerwehr Hochleithen. Abschließend wünschen wir der ganzen Gemeinde besinnliche und erholsame Weihnachtsfeiertage sowie einen guten Start in das Jahr 2019.



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTINEN OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpasing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



Was ist der FF-Award 2018?

Der FF-Award 2018 wird von Help Mobile, einem österreichischen Mobilfunkanbieter, gesponsert. Die Gemeinschaft der Feuerwehr soll dabei vor den Vorhang geholt werden.

Die Stimmabgabe erfolgt über SMS an die Nummer **0670 80 60 027**. Der Inhalt der SMS ist nicht relevant (es reicht

ein einzelner Buchstabe). Außerdem bitten wir Sie, so oft wie möglich zu voten, denn bei der Rufnummer handelt es sich um ganz „normale“ Telefonnummern und nicht um sogenannte Mehrwertnummern. Das heißt, solange Sie SMS aus dem monatlichen Freikontingent ihres jeweiligen Handytarifs verwenden, **ENTSTEHEN KEINE KOSTEN**.

Jetzt mitvoten mittels SMS an die 0670 80 60 027.

Die Votingphase endet erst am 28. Dezember 2018.

Es winken **€ 3.000,- Siegesprämie**, welche für die Instandhaltung unserer Einsatzbekleidung verwendet wird.



GEISTERFAHRER VERURSACHT EINEN FRONTALZUSAMMENSTOß AUF DER A5 // 27.11.2018 - 07:56

Alarmierung: 07:56 // Ausfahrt: 07:59 // Einsatzdauer: 2 h

Eingesetzte Mitglieder: 8 + 7 Reserve // RLF-A / TLF-A

Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf / FF Obersdorf / Notarzthubschrauber C3 und C9
Notarzt / Rettung / Autobahnpolizei / Bonaventura

Wir wurden in den Morgenstunden des 27. Novembers zur Unterstützung der Feuerwehr Wolkersdorf nach einem folgeschweren Verkehrsunfall auf die A5 alarmiert. Die Einsatzstelle befand sich in Fahrtrichtung Brunn, kurz vor der Abfahrt zur Raststation Hochleithen.

Nachdem in der Alarmierung zuerst nur von einem technischen Einsatz gesprochen wurde, ereilte uns während der Anfahrt zur Unfallstelle die Information, dass es sich um einen Frontalzusammenstoß zweier PKW handelte, wobei beide Lenker noch in den Fahrzeugen eingeklemmt waren. Zusätzlich verschlimmerte sich die Situation noch dramatisch, als wir erfuhren, dass ein Unfallfahrzeug in Vollbrand steht.

Unmittelbar noch vor dem Eintreffen unserer Einsatzkräfte konnte die Feuerwehr Wolkersdorf durch erste Löschmaßnahmen den Brand bereits löschen.



Deswegen wurde sofort mit der Rettung der eingeklemmten Personen begonnen, denn hier zählte jede Sekunde! Die Befreiung der ersten Person gelang

le Visage Beautyoase
Sabrina Sander
Kosmetik- Fußpflege- Nageldesign- Massage



0660/3544470


HOLY Ges.m.b.H.
seit 1975

FRANZ HOLY 2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
www.franzholy.at Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

Gebäudereinigung Gartendienst Winterdienst



Büro: 02245/83983
Wiener Straße 42A/Top 5 Mobil 0664/185 38 13
2120 Wolkersdorf www.pds-gebäudereinigung.at

PDS - Reinigung und Dienstleistungen GmbH



REGNER - WEINVIERTEL

trotz der lebensbedrohlichen Situation innerhalb relativ kurzer Zeit. Im Gegensatz dazu gestaltete sich die Menschenrettung bei dem zweiten Unfallopfer umso schwieriger, da der Lenker durch die enorme Wucht des Zusammenpralls

bers Christophorus 9 übergeben werden. Davor war bereits der schwer verletzte Lenker des ausgebrannten Fahrzeugs vom ÖAMTC-Notarzthubschrauber Christophorus 3 in ein nahegelegenes Krankenhaus geflogen worden.

Banalität werden. Ebenso sieht man, wie im Ernstfall, neben modernem Gerät, die noch viel wichtigere reibungslose Zusammenarbeit innerhalb der Feuerwehr sowie mit sämtlichen anderen beteiligten Rettungskräften Menschenleben retten kann.



massiv eingeklemmt war. Aus diesem Grund mussten, neben diversen anderen Werkzeugen, insgesamt drei hydraulische Rettungssätze zur Rettung des Verletzten eingesetzt werden. In Zusammenarbeit mit den Kameraden der Feuerwehr Obersdorf, Notärzten und weiteren Rettungskräften konnte schließlich nach rund einer Stunde auch dieser Unfallbeteiligte an die Mannschaft des Notarzthubschrau-

Die Bergung der Unfallfahrzeuge wurde anschließend von den Kameraden der Feuerwehr Wolkersdorf mittels dem Fahrzeug Last 2 durchgeführt. Für die gesamte Dauer des Einsatzes war die Autobahn in Fahrtrichtung Brunn für den Verkehr komplett gesperrt.

Ein Unfall wie dieser führt uns immer wieder vor Augen, wie die vermeintlichen Probleme des Alltags zu einer bloßen

An dieser Stelle ein Dankeschön für die stets effektive Zusammenarbeit. Ebenso sind wir stolz, dass wir trotz unseres freiwilligen Einsatzes eine derart professionelle Hilfe, dies dank unzähliger unentgeltlicher Stunden an Vorbereitungen und Übungen, leisten können.

Wir wünschen den Unfallbeteiligten und deren Angehörigen alles Gute und viel Kraft für den Genesungsverlauf.

KAMINBRAND IN WOLFPASSING // 23.11.2018 - 20:41

Alarmierung: 20:41 // Ausfahrt: 20:43 // Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte: 19 Feuerwehrmitglieder + 13 Reserve // RLF-A / TLF-A / VRF-A

Zum zweiten Einsatz innerhalb von zwei Tagen wurden wir von der Bezirksalarmzentrale mit der Meldung „Verdacht auf einen Kaminbrand“ in die Triftstraße alarmiert. **Obwohl, wie sich im Nachhinein herausstellte, wir nicht mehr aktiv eingreifen mussten, haben die Bewohner richtig reagiert und sofort die Feuerwehr alarmiert.**

Den ersten Einsatzkräften wurde von den Bewohnern berichtet, dass es zu einem massiven Funkenschlag aus dem Rauchfang gekommen war – ein typisches Anzeichen für einen Kaminbrand. Bei der anschließenden Lageerkundung konnte festgestellt werden, dass der Kaminbrand bereits erloschen war. Trotzdem wird in so einem Fall stets ein Rauchfangkehrer

verständigt, um jegliches Restrisiko ausschließen zu können.

Nachdem schließlich auch der Rauchfangkehrer Nachschau gehalten hatte und bestätigte, dass keine Gefahr mehr droht, konnten wir nach rund einer Stunde wieder abrücken und die Einsatzbereitschaft wiederherstellen.

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen
Mittwoch 7:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00 Kreuttal
Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen
Freitag 7:30 - 12:00 Kreuttal
KEINE ORDINATION - Dienstag, Samstag und Sonntag

DR. RENATA ANNA WESTERLUND



natürlich
direkt
vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft
Qualitätsweine

wöchentlich Frischfleisch
Selchwaren
Bäuerliche Spezialitäten

Kirchengasse 4
Tel. 02245/89988

WEINBAU

Flaschenweine
Obstbrände

FAMILIE WASINGER

2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
Tel.: 02245/ 89 170

Weingut

VOGT

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at

**HEIMAT
ÖSTERREICH**

Beständig, innovativ
und erfolgreich

...seit 65 Jahren!

Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs-
und Siedlungsgesellschaft m.b.H.
Davidgasse 48 • 1100 Wien
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at

www.hoe.at

Presshausheuriger Mallin



Unsere
Öffnungszeiten
finden sie auf
unserer Homepage
oder im
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger.jimdo.com

2123 Wolfpassing a.d. Hochleithen
Hauptstraße 65

0664 22 26 715
onkelgustav@gmx.at

Onkel Gustav ihr Nahversorger !
Über 1.000 Artikel zur Auswahl.

Greislerie, Trafik, Cafe

Geschäftsführerin Eva Rössler



FAHRZEUGBERGUNG UND ANHÄNGERBERGUNG AUF DER A5 // 22.11.2018 - 12:43

Alarmierung: 12:43 // Ausfahrt: 12:47 // Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte: 4 + 4 Reserve // VRF-A / TLF-A

Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf / Autobahnpolizei / Bonaventura

In den Mittagsstunden des 22. Novembers wurden wir, nachdem die Freiwillige Feuerwehr Wolkersdorf bereits angefordert wurde, zu einer Fahrzeugbergung auf die A5, Richtungsfahrbahn Brunn, alarmiert. Als unser VRF-A bei der Unfallstelle eintraf, stand ein PKW mit Anhänger quer zur Fahrtrichtung zum Teil im Graben sowie quer über den Pannestreifen. Der An-

hänger ragte dabei bis auf die erste Spur der Autobahn hinaus.

Wir sicherten die Unfallstelle sofort ab und begannen danach gemeinsam mit der FF Wolkersdorf den Aufbau des Anhängers, welcher sich komplett von der Achse gelöst hatte und ca. 15 Meter weiter entfernt lag, abzuräumen. Nachdem wir schließlich den Anhänger abtransportiert hatten,

konnten wir auch den PKW aus dem Graben ziehen und gesichert abstellen.



GARAGENBRAND IN HAUTZENDORF // 05.11.2018 - 21:05

Alarmierung: 21:05 // Ausfahrt: 21:08 // Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte Mitglieder: 24 + 13 Reserve // RLF-A / TLF-A / HLF-1

Anwesende Kräfte: FF Hautzendorf / FF Unterolberndorf / FF Hornsburg / FF Gaweinstal / Rettung / Polizei

Um 21:05 heulten die Sirenen in Hochleithen aufgrund einer Alarmierung zu einem Brandeinsatz in Hautzendorf. Über den Funkmeldeempfänger erhielten wir zusätzlich die Information, dass es sich um einen Garagenbrand handelte.

Innerhalb kürzester Zeit rückten laut offizieller Ausrückeordnung das Rüstlöschfahrzeug, gefolgt von dem Tanklöschfahrzeug und dem neuen Hilfeleistungsfahrzeug 1, aus. Bereits während der Anfahrt rüsteten sich in sämtlichen Einsatzfahrzeugen die

Fleischerei Krames

Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih

0664/ 26 10 050 **www.krames.at**

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf

WINZERHOF

SCHUTZ

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schutz.at
www.winzerhof.schutz.at



BioClean

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH
Bockfließers Straße 86 • 2232 Deutsch Wagram • Austria

Telefon: +43(0)664/4209618
E-Mail: office@bioclean.co.at • www.bioclean.co.at

24 STUNDEN SERVICE - RUND UM DIE UHR - DAS GANZE JAHR

WILDING KG

ABSCHLEPPDIENST - BERGUNGSDIENST - PANNENDIENST
In/Ausländerrückholungen inkl. Personen - Kfz-Sicherstellung/Verwahrung

Bockfließers Straße 86 • 2232 Deutsch Wagram • Austria
www.wilding.co.at • Fax 02247/3075

TELEFON 02247/3075



Atemschutzträger mit ihren Pressluftatmern aus, um somit beim Eintreffen am Einsatzort sofort einsatzbereit zu sein.

Am Einsatzort angekommen, wurden wir vom Einsatzleiter der FF Hautzendorf angewiesen, die einheimischen Kameraden bei der Brandbekämpfung mit zusätzlichen Atemschutztrupps und einer zweiten Löschleitung zu unterstützen. In Ergänzung dazu kam unsere Wärmebild-

kamera bei der Lokalisierung des Brandherds zum Einsatz. Schließlich wurde der Carportbrand von drei Seiten bekämpft, was schlussendlich rasch zu ersten Erfolgen führte. Nach rund 45 Minuten konnte der Befehl „Brand aus“ gegeben werden. Nachdem die Löschmaßnahmen beendet waren, meldeten wir uns beim Einsatzleiter der FF Hautzendorf wieder ab und konnten ins Feuerwehrhaus einrücken.

Ganz besonders stolz waren wir bei diesem Einsatz auf unsere Mannschaftsstärke – 24 Mitglieder rückten mit drei Fahrzeugen aus, wobei nochmals 13 Kameraden abrufbereit im Feuerwehrhaus als Reserve zur Verfügung standen. Im Notfall hätten somit 37 Feuerwehrmitglieder unverzüglich eingreifen können. Vielen Dank für diese Einsatzbereitschaft!



FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG // 15.11.2018 – 17:00

Am Donnerstag, den 15. November, gab es wieder die Möglichkeit Feuerlöscher auf ihre Tauglichkeit überprüfen zu lassen. Die Firma JAMAL überprüfte dabei

insgesamt 103 Feuerlöscher.

Um die Funktionalität eines Feuerlöschers aufrecht zu erhalten, sollte dieser alle zwei Jahre einer Überprüfung und

Wartung unterzogen werden. Ein rascher Einsatz eines Feuerlöschers kann einen Kleinbrand schon im Keim ersticken und somit größere Schäden verhindern.

BRANDEINSATZÜBUNG AUF DER RASTSTATION // 05.10.2018 – 19:00

Die herbstliche Zugsübung stand ganz im Zeichen der Raststation. Vor der eigentlichen Einsatzübung wurden die Besonderheiten der Örtlichkeit besichtigt. Im Speziellen wurde das Hydrantennetz der Raststation inspiziert. Dieses muss im Zuge eines Einsatzes aus einem unterirdischen Löschwasserbehälter gespeist werden, welcher sich neben der Tankstelle befindet. Dabei nimmt das neue Hilfeleistungsfahrzeug 1 eine essenzielle Rolle

ein, da es unter anderem speziell für diese Aufgabe zuständig ist.

Im Anschluss wurde mit der eigentlichen Übung begonnen. Dabei wurde ein fiktiver Brand auf dem LKW-Parkplatz simuliert. Das neue HLF 1 begann sogleich mit der Löschwasserspeisung der Hydranten. Die Mannschaften des RLFs sowie TLFs rüsteten sich je nach Besatzung bereits bei der Anfahrt mit Atemschutz aus. Anschließend starteten sie mit der Brandbekämpfung.



fung. Nachdem „Brand aus“ gegeben wurde, fand noch eine kurze Übungsnachbesprechung statt.

HORST SITTE
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985



ATELIER *staudinger*
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

✉ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
✉ 2123 schleinbach, bahnhofstraße 33 ☎ 02245 6526
www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

Autohaus Lamberg
Ankommen und entspannen. www.autohauslamberg.at 02245/2310

VW Audi Service SKODA SEAT

*) Service inkl. Mobilitätsgarantie
*) §57a Überprüfung
*) Neuwagen und Gebrauchtwagenverkauf

*) Karosserie- und Lackierfachbetrieb-
Schadensabwicklung für alle Marken
2120 Wolkersdorf, Industriestraße 5

ES Sicherheit(s)-
Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien

Gratis Hotline: 0800/50 10 75

Tel.: 01/292 35 45 Fax: 01/292 35 45 35

Notdienst: 0664/286 08 13 office @es-technik.at

FÜNF

Am 29. September fand die abschließende Großübung der „Übungsgemeinschaft Nord“ in Bogenneusiedl statt. Simuliert wurde ein Waldbrand in Bogenneusiedl, wobei auch mit vermissten Personen gerechnet werden musste.



Kurz nach der Alarmierung besetzten wir die Einsatzfahrzeuge und rückten in Richtung Einsatzort aus. Bereits bei der Anfahrt wurde aufgrund der massiven Rauchentwicklung die nächsthöhere Alarmstufe ausgelöst. Nachdem die erste Löschleitung aufgebaut wurde, begannen die restlichen Kameraden mit dem Schneiden einer Schneise, um ein weiteres Ausbreiten des Feuers zu verhindern.



Nach und nach trafen die nachalarmierten Feuerwehren der Umgebung ein. Um eine kontinuierliche Wasserversorgung zu gewährleisten, wurde von den Tanklöschfahrzeugen ein Pendelverkehr eingerichtet. Im Zuge der Löschmaßnahmen stellte sich heraus, dass sich außerdem noch mehrere verletzte Zivilisten im Brandabschnitt befanden. Diese galt es daher schnellstmöglich zu finden und zu retten. Nachdem auch diese Aufgabe erfolgreich beendet worden war, konnten die Verletzten dem ebenso anwesenden Roten Kreuz übergeben werden. Kurze Zeit später hieß es bereits „Brand aus“. Ein großer Dank gilt den zwölf beteiligten Feuerwehren mit insgesamt 108 Mitglie-

dern und 20 Fahrzeugen. Ebenso den beiden Organisatoren und Köpfen hinter der „Übungsgemeinschaft Nord“, EBFR Johann Rernböck und EABI Gottfried Gschwendt, welchen für ihre langjährigen Verdienste jeweils eine Urkunde des Abschnittsfeuerwehrkommandos Wolkersdorf verliehen wurde. Obwohl diese Übung in der aktuellen Form zum letzten Mal stattfand, gibt es bereits zahlreiche Bemühungen, um eine derartige Übung in ähnlicher Form weiterzuführen. Im Anschluss an die Übung wurden noch sämtliche Feuerwehren zu Speis und Trank in das Feuerwehrhaus Hochleithen eingeladen.



FAHRZEUGBERGUNG - TRIFTSTRASSE // 27.09.2018 – 19:57

Alarmierung: 19:57 // Ausfahrt: 19:59 // Einsatzdauer: 1 h

Eingesetzte Mitglieder: 16 + 5 Reserve // VRF-A / RLF-A / HLF1 / Abschleppachse

Anwesende Kräfte: Rettung / Polizei

„Fahrzeugbergung (T1) auf der L30“ lautete die Alarmierung am Donnerstagabend des 27. Septembers. Da bereits die ersten Vorbereitungen für die Übung der „Übungsgemeinschaft Nord“ liefen, wel-

che am 29. September in Hochleithen stattfand, rückte das erste Einsatzfahrzeug innerhalb kürzester Zeit aus. Ein PKW kam aus ungeklärter Ursache ins Schleudern, prallte gegen die Bö-

**IHRE EXPERTEN FÜR
VERSICHERUNG,
VORSORGE UND
VERMÖGEN.**

Mach's einfach!

**Allianz Agentur
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, rudolf.weigl@allianz.at
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33

Allianz



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290



**Bio Obstbau
Filipp**
Bio Fruchtsäfte
Bio Äpfel

2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

www.bioobstbau-filipp.at



**Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen**



0 22 45 / 89 230

Hallo Florianis!

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

sung und blieb schlussendlich seitlich auf der Fahrerseite liegend zum Stillstand. Die Mannschaft des Vorausrückers übernahm sofort die Absicherung der Unfallstelle, während die Rettung bereits den verunfallten Lenker versorgte. Da für die anschließende Fahrzeugbergung die Straße gesperrt werden muss-

te, wurde auf Anweisung der Polizei eine Umleitung über den parallel zur Triftstraße verlaufenden Güterweg eingerichtet. Das Unfallfahrzeug wurde wieder aufgestellt, auf die Abschleppachse verladen und abtransportiert. Nach rund einer Stunde konnten wir wieder in das Feuerwehrhaus einrücken.



ADVENT, ADVENT DIE WOHNUNG BRENNT, ...

... die Stube, Küche, Bad und Flur,
was mach ich jetzt? Wer hilft mir nur?

Ich brauche hier die Feuerwehr,
rufe an die 122, dann kommt die her.

Ich hör jetzt die Sirene schon,
habs nie bemerkt, welch schöner Ton.

Die Zeit verrinnt so wie im Flug,
5 Minuten sind um das ist genug.

Mein Haus das brennt, in hellem Schein,
verdammt das schaff ich nicht allein.

Wo bleibt die Hilfe denn nun jetzt?
Hat der am Notruf mich versetzt?

Wurd ich vergessen, ich armer Wicht?
Warum hör ich, das Martinshorn noch nicht?

10 Minuten sind vorbei,
um mich herum, herrscht viel Geschrei,
die Nachbarn sind nun alle da,
und jammern mit, dass ist doch klar!

Da kommt die Hilfe in der Not,
das Fahrzeug es ist leuchtend Rot,
Das blaue Licht tanzt auf dem Dach,
das Martinshorn, macht richtig krach.

Es steigen nur 4 Leute aus,
es ist am Tag, mehr sind nicht zu Haus.
Sie sagen mir es kommen noch mehr,
aus den Nachbardörfern her.

Warum schafft ihr das nicht allein,
eure Feuerwehr ist doch garnicht klein!
Doch eines konnte ich nicht wissen,
um Mitglieder stehts echt beschissen.

Keiner mag mehr Mitglied sein,
in diesem wichtigsten Verein!
Da wo Kameradschaft zählt,
es leider immer mehr an Leuten fehlt!

Drum denkt mal und gebt acht,
wer ständig Hab und Gut bewacht,
nur können sie dieses nicht allein,
drum bitt ich Euch tretet auch mit ein.

In der Stadt wie auf dem Land,
die Feuerwehr braucht jede Hand,
und wenn es Dir bei uns gefällt,
gibt es einen Bonus, denn für Dein Kind bist Du ein Held.

Der ständig in Bereitschaft ist,
der sucht ein Kind wenn es vermisst.
Der rettet manchen armen Wicht,
und verlängert so sein Lebenslicht.

Ich bin auch Mitglied in dem Verein
und bitte Euch tretet doch mit ein.
Denn Hilfe braucht ein jeder mal,
und Helfer braucht's in großer Zahl.

Geht einfach mal zu Eurer Wehr,
die beißen nicht, die freuen sich sehr!

Hanfwelt-Shop RNj
www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist
täglich 24 Stunden für
sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
ihren Besuch!



TANZSCHULE
CHILCHER *Let's Dance*

www.TanzSchule-LetsDance.at
Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich !

KFZ
TECHNIK & HANDEL
GRÜNAUER
A-2191 Pellendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50
gruenauer@autohaus-baumgartner.at
www.autohaus-baumgartner.at

SERVICE - REPARATUR - HAVARIE
LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen
Flexible Termine
\$57 a Überprüfung
Fahrzeugabhol - Bringservice
Karosserieschäden mit Direktverrechnung
Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung
Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

GÄRTNEREI - PLEININGER
Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer
Blumen für jeden Anlass

Filiale: WESTERMAYER Christine
2123 Traunfeld, Hauptstr. 5
Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, **Sa** 9:00 - 17:00 Uhr

S ENGER
TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld, Hauptstr. 11-13
Tel. 02245/89 169
www.senger-tischlerei.at



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte österr. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag 9 - 23 Uhr
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonn- und Feiertag 7.30 - 14 Uhr

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 93 65 18
www.zurgrueneneiche.at

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

ELEKTRO
GINDL

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

Stromausfall?
Unser Störungsdienst hat die Lösung

Für Häuslbauer und Handwerker!
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | www.gindl.at

NEU im Wirtschaftspark Wolkersdorf

Unser Dank gilt allen Inserenten, die durch ihre Einschaltung die Feuerwehr unterstützen, sie tragen dadurch wesentlich zu Ihrer Sicherheit bei!

HERAUSGEBER: FEUERWEHR HOCHLEITHEN
INHALT: SB SEBASTIAN PFANNER

UMSETZUNG: ECHT-JETZT.AT
KORREKTUR: ANDREA FLANDORFER



COPYRIGHT: NACHDRUCK, VERVIELFÄLTIGUNG, WEITERVERBREITUNG ODER DERGLEICHEN, VOR ALLEM IM INTERNET, IST BITTE MIT EINEM QUELLENVERWEIS ODER MIT © FEUERWEHR HOCHLEITHEN ANZUGEBEN.